



Coimisiún na Scrúduithe Stáit

An Ardteistiméireacht 2016

**Aistriúchán
Ar Scéim Mharcála**

Seapáinis

Ardleibhéal

Nóta do mhúinteoirí agus do scoláirí faoi úsáid na scéimeanna marcála foilsithe

Níl na scéimeanna marcála a fhoilsíonn Coimisiún na Scrúduithe Stáit ceaptha lena n-úsáid mar cháipéisí astu féin. Is áis riachtanach iad ag scrúdaitheoirí a théann faoi oiliúint i léirléamh agus i gcur i bhfeidhm ceart na scéime. Mar chuid den oiliúint sin, as measc rudaí eile, déantar samplaí d'obair na scoláirí a mharcáil agus déantar plé ar na marcanna a bhronntar, mar mhaithe le cur i bhfeidhm ceart na scéime a shoiléiriú. Déanann Scrúdaitheoirí Comhairleacha monatóireacht ar obair na scrúdaitheoirí ina dhiaidh sin le cinntiú go gcuirtear an scéim mharcála i bhfeidhm go comhleanúnach agus go beacht. Bíonn an Príomhscrúdaitheoir i bhfeighil an phróisis agus is gnách go mbíonn Príomhscrúdaitheoir Comhairleach ag cuidiú leis. Is é an Príomhscrúdaitheoir an t-údarás deiridh i dtaca le cé acu a cuireadh an scéim mharcála i bhfeidhm i gceart ar aon phíosa d'obair iarrthóra nó nár cuireadh.

Is cáipéisí oibre na scéimeanna marcála. Cé go n-ullmhaítear dréachtscéim mharcála roimh an scrúdú, ní chuirtear bailchríoch uirthi go dtí go gcuireann scrúdaitheoirí i bhfeidhm ar obair iarrthóirí í agus go dtí go mbailítear agus go meastar an t-aiseolas ó na scrúdaitheoirí uile, i bhfianaise raon iomlán na bhfreagraí a thug na hiarrthóirí, leibhéal foriomlán deacrachta an scrúdaithe agus an ghá le comhleanúnachas caighdeán a choimeád ó bhliain go bliain. Aistriúchán ar an scéim chríochnaithe atá sa cháipéis fhoilsithe seo, mar a cuireadh i bhfeidhm ar obair na n-iarrthóirí uile í.

Is cóir a nótaíl i gcás scéimeanna ina bhfuil freagraí nó réitigh eiseamláireacha nach bhfuil sé i gceist a chur in iúl go bhfuil na freagraí ná na réitigh sin uileghabhálach. D'fhéadfadh sé go bhfuil leaganacha éagsúla nó malartacha ann a bheadh inghlactha freisin. Ní mór do na scrúdaitheoirí tuillteanas gach freagra a mheas agus téann siad i gcomhairle lena Scrúdaitheoirí Comhairleacha nuair a bhíonn amhras orthu.

Scéimeanna Marcála san am atá le teacht

Ní cóir talamh slán a dhéanamh d'aon rud a bhaineann le scéimeanna marcála san am atá le teacht bunaithe ar scéimeanna a bhí ann cheana. Cé go mbíonn na bunphrionsabail mheasúnachta mar an gcéanna, is féidir go mbeadh athrú ar shonraí marcála cineál áirithe ceiste i gcomhthéacs na páirte a bheadh ag an gceist sin sa scrúdú foriomlán bliain áirithe ar bith. Bíonn sé de fhreagracht ar an bPríomhscrúdaitheoir bliain áirithe ar bith a dhéanamh amach cén tslí is fearr a chinnteoidh go measfar obair na n-iarrthóirí go cothrom agus go cruinn, agus go gcoimeádfar caighdeán comhleanúnach measúnachta ó bhliain go bliain. Dá réir sin, d'fhéadfadh gnéithe de struchtúr, de mhionsonraí agus de chur i bhfeidhm na scéime marcála in ábhar áirithe athrú ó bhliain go bliain gan rabhadh.

TRIAIL CHLUASTUISCEANA (80 marc)

(leathmharcanna má fhreagraítear as Seapáinis, i script romaji nó Seapáinise)

Cuid A (18 marc)

	Cad a dhéanfaidís dá mbuafaidís an lató?	Cén fáth a ndéanfaidís é seo?	Cé dó a dtabharfaidís airgead?	Cén fáth a dtabharfaidís an t-airgead don duine seo?
1.	Toyota nua / dearg a cheannach (1 mharc) carr spóirt (1 mharc)	Tiomáint / tá carr an-sean aige / carr 15 bliana (2 mharc)	A leanaí (1 mharc)	Tá coláiste costasach / Airgead á úsáid / ag teastáil nuair a théann siad ar an ollscoil (1 mharc)
2.	Taisteal chuig an Áise (1 mharc) / cónaí i Vítneam (1 mharc)	Staidéar a dhéanamh ar chócaireacht (Vítneamach) / chuala go bhfuil na tránna go hálainn / ag iarraidh dul chuig an trá / ag snámh (2 shonra ar bith, 1 mharc an ceann)	Máthair (1 mharc)	Tá sí an-chineálta lena teaghlach / tacaíonn sí lena teaghlach i gcónaí (1 mharc)
3.	Post a thabhairt suas / dul thar lear / chuig an nGearmáin (2 mharc)	Is fuath leis a phost san oifig / ag iarraidh staidéar a dhéanamh ar an dordveidhil / ag iarraidh staidéar sa Ghearmáin (2 shonra ar bith, 1 mharc an ceann)	Cara (1 mharc)	Ag iarraidh staidéar a dhéanamh ar altranais / tá an cúrsa altranais costasach / is fuath leis a phost sa bhanc (1 mharc)

Cuid B (18 marc)

1. Cuireadh chuig ócáid (9 marc)

(i) *Cén ócáid a dtugann Miki cuireadh do Chiara freastal uirthi?*

Ceolchoirm (1 mharc) **J-pop / Superfly** (1 mharc) (2 mharc)

(ii) *Cén costas atá ar an ócáid?*

7,500 yen (2 mharc)

(iii) *Cad iad na treoracha a thugtar chun dul ón stáisiún go dtí Nakano Sun Plaza?*

Fág (stáisiún Nakano) tríd an mbealach amach ó thuaidh (2 mharc), **téigh díreach ar aghaidh (ar an mbóthar os comhair an stáisiúin)** (1 mharc), **siúl 3 nóiméad** (1 mharc)
(4 mharc)

(iv) *Cad a dhéanfaidh siad roimh an ócáid?*

Caife a ól (1 mharc)

2. Tar éis na hócáide (9 marc)

(i) *Cad iad an **dá** rud a thaitin le Ciara mar gheall ar an ócáid?*

Soilse / amhráin / cultacha (stáitse) (2 shonra ar bith, 2 mharc an ceann) (4 mharc)

(ii) *Scríobh síos **dhá** rud dhiúltacha a dúirt Miki mar gheall ar an ócáid.*

Níl na suíocháin go maith (ar chúl / i bhfad ón stáitse) / níl an fhuaim go maith / ró-ard / fuair sé pian ina chluas
(2 shonra ar bith, 2 mharc + 1 mharc) (3 mharc)

(iii) *Cad a bhí cearr le Miki tar éis na hócáide?*

Tinneas cluaise (2 mharc)

Cuid C (24 mharc)

1. Óstán Henn-na (12 mharc)

(i) *Cathain a d'oscail óstán Henn-na agus cá bhfuil sé?*

Meán Fómhair (1 mharc) **seo caite** (1 mharc) **Nagasaki** (2 mharc) (4 mharc)

(ii) *Cad atá neamhchoitianta mar gheall ar an óstán seo?*

Róbait ag obair ann (2 mharc)

(iii) *Cad iad na hamanna don bhricfeasta?*

6:30 (1 mharc) - **10:00** (1 mharc) (2 mharc)

(iv) *Chun áirithint a dhéanamh, cuir glaoch ar:*

0570-064-110 (4 mharc)

2. Sharran Alexander (8 marc)

Cad a fhoghlaimíonn tú mar gheall ar Sharran Alexander? Tabhair **ceithre** shonra.

Sasanach is ea í / cónaíonn sí i Londain / iomrascálaí súmó (amaitéarach) / in aois 50 / seaimpín an domhain 4 huairé / 1.80 ar airde / 200 kg / thosaigh sí in 2006 / an ban-lúthchleasaí is mó ar domhan (4 shonra ar bith, 2 mharc an ceann) (i leabhar Guinness 1 mharc) (8 marc)

3. Réamhaisnéis dhomhanda na haimsire (4 mharc)

Auckland **gaofar / báisteach / 11 chéim** (2 shonra ar bith, 1 mharc an ceann) (2 mharc)

Singepór **báisteach ar feadh an lae / tais / 32 chéim** (2 shonra ar bith, 1 mharc an ceann) (2 mharc)

Cuid D (20 marc)

(i) *Cad as do Daniel?*

An Bhrasaíl

(2 marc)

(ii) *Cad a fhoghlaimíonn tú mar gheall ar mhuintir Daniel?*

Seapánach is ea an seanathair / Saito an sloinne / rugadh an t-athair sa Bhrasaíl / ní labhraíonn an mháthair Seapáinis / labhraítear Portaingéilis sa bhaile

(2 shonra ar bith, 2 marc an ceann)

(4 marc)

(iii) *Cad a dhéanann Daniel ar ghnáthlá?*

Déanann sé staidéar ar feadh 10 n-uair an chloig / Scoil teanga Seapáinise ar maidin / leabharlann sa tráthnóna / déanann sé staidéar san árasán sa tráthnóna

(2 shonra ar bith, 2 marc an ceann - 1 marc as an áit, 1 marc as an am)

(4 marc)

(iv) *Conas a dhéanann Daniel staidéar ar Kanji?*

Seiceálann kanji ar an nguthán (aip) / scríobhann é 10 n-uair (i leabhar nótaí)

(2 marc)

(v) *Cad a dhéanfaidh Daniel nuair a rachaidh sé abhaile?*

Máistreacht (1 marc) sa tSeapáinis (1 marc)

(2 marc)

(vi) *Cén fáth a dteastaíonn ó Daniel filleadh ar an tSeapáin?*

A chailín (a ghrá geal) / le bheith ina iriseoir

(2 marc)

(vii) *Cad iad na cuimhneacháin a theastaíonn ó Daniel a cheannach dá mhuintir? Tabhair sonraí.*

Yukata do mhamáí

Sake do dhaidí

Cluiche ríomhaireachta don deartháir óg

(2 shonra ar bith, 2 marc an ceann - 1 marc as an mír, 1 marc as an duine)

(4 marc)

LÉAMHTHUISCINT 120 marc

Ceist 1 (30 marc)

Cuid A (22 mharc)

- 1.
- | | | |
|----------------------------------|---|---------|
| (i) <i>Siopa gailf</i> | 9 | 1 mharc |
| (ii) <i>Faisean</i> | 7 | 1 mharc |
| (iii) <i>Ríomhairí pearsanta</i> | 2 | 1 mharc |
| (iv) <i>Ceamaraí</i> | 4 | 1 mharc |
| (v) <i>Rothair</i> | 6 | 1 mharc |
| (vi) <i>Fóin phóca</i> | 1 | 1 mharc |

2. *Cén sórt bialainne é Tucano 's?*

Bialann Bhrasaileach 1 mharc **Gríosclann / beár** 1 mharc
(2 mharc)

3. (i) *Ainmnigh dhá uirlis cheoil atá le fáil ar an séú hurlár.*

Méarchlár / pianó leictreach / drumáí leictreacha / giotár ciúin (2 shonra ar bith, 2 mharc an ceann) (4 mharc)
(pianó / drumáí / giotár, 1 mharc)

(ii) *Ainmnigh dhá earra spóirt a luadh.*

Éadaí traenála / bróga / mála traenála / earraí aclaíochta (2 shonra ar bith, 2 mharc an ceann) (4 mharc)

4. *Cad iad na hearraí seo a leanas?*

(i) お風呂テレビ **folcadán** (1 mharc) **teilifís** (1 mharc) (2 mharc)

(ii) 電動歯ブラシ **scuab fiacla** (1 mharc) **leictreach** (1 mharc) (2 mharc)

5. *Cad iad amanna oscailte an ionaid slachta?*

10:30 (1 mharc) - **23:00** (1 mharc) (2 mharc)

Cuid B (8 marc) Leathmharcanna má fhreagraítear as Seapáinis.

1. *Cathain is cóir an t-earra a mholann Karen a úsáid?*

Ar choinne (1 mharc), **Turas / taisteal / laethanta saoire** (1 mharc) (2 mharc)

2. *Cén fáth ar cheannaigh Yunfa an foclóir Casio?*

Bhris an ceann roimhe sin / Canon (1 mharc), **go maith maidir le staidéar ar an tSeapáinis** (1 mharc) (2 mharc)

3. Cad a chuir ionadh ar Yumi mar gheall ar an earra a cheannaigh sí?

Leath an phraghais

(2 mharc)

4. Cad a deir Satoshi mar gheall ar na chluasáin a cheannaigh sé?

Fuaim iontach / ní féidir éisteacht le ceol ar chluasáin eile / saor

(2 mharc)

(2 shonra ar bith, 1 mharc an ceann)

Ceist 2 (50 marc)

A: (30 marc)

1. (11 mharc)

	Cá bhfuair sí an mála?	Cathain a fuair sí é?	Sonraí mar gheall ar an mála
Hitomi		Nuair a bhí sí 5 bliana d'aois. (1 mharc)	Bándearg / póca taoibh de dheardh croí / oireann sé dá téacsleabhair, cóipleabhair agus cás pinnluaidhe (2 shonra ar bith, 1 mharc an ceann)
Carla	Margadh na míol (1 mharc)	An mhí seo caite (1 mharc)	500 yen / donn / gleoite / úsáideach / is féidir aon rud a chur ann (2 shonra ar bith, 1 mharc an ceann)
Masako	Isetan (siopa ilrannach) (1 mharc)	14 bliana ó shin (1 mharc)	90,000 yen / saincheaptha / cáilíocht mhaith (2 shonra ar bith, 1 mharc an ceann)

2. (6 mharc) Leathmharcanna sa chás go bhfuil fianaise láidir ar ábhar nach mbaineann le hábhar.

(i) ^{だれ}誰がひとみちゃんにランドセルをあげましたか。

お父さん(1 mark)とお母さん (1 mharc)

2 mharc

(ii) カーラさんは、どんな^{しごと}仕事をしていますか。

ファッションモデル (モデル (1 mharc))

2 mharc

(iii) ジョイセフは、何をするグループですか。

せかいの^{じょ}女性をサポートする NGO グループです。

2 mharc

3. (9 marc)

(i) Cad é bunús an fhocail ランドセル?

Ollainnis / mála droma / ón bhfocal ransel (2 shonra ar bith, 1 mharc an ceann)

2 mharc

(ii) *Cén t-athrú atá tagtha ar na málaí le fiche bliain anuas?*
Ba é dubh an dath do bhuachaillí / dearg do chailíní / níos mó dathanna anois / dearthaí neamhfhoirmiúla / tagtha chun cinn mar mhálaí faisin / tóir orthu ar fud an domhain
 (2 shonra, 2 mharc + 1 mharc) 3 mharc

(iii) *An maith le Hitomi an mála? Tacaigh le do fhreagra agus tagairt agat don téacs i Seapáinis nó i nGaeilge.*

Deir sí gur breá léi é, 本当に好き / Tá sí ag iarraidh é a úsáid san ardscoil shóisearach, 中学校に入ってからもつかいたい。 / Tá díomá uirthi nach féidir léi é a úsáid san ardscoil shóisearach 中学生はランドセルをつかってはいけなから、ごんねんです。 / is maith mar a oireann sé dá cuid míreanna scoile. 2 mharc

(iv) *Cad a dhéanann JOICFP leis na málaí úsáidte?*
Iad a thabhairt do chailíní (1 mharc) san Afganastáin (1 mharc) 2 mharc

4. (4 mharc) **Aistrigh é seo go Gaeilge** モデルの友達もランドセルがほしいと言っているので、土曜日にフリーマーケットに行くかもしれません。

B'fhéidir go rachaidh mé /muid chuig margadh na míol Dé Sathairn (2 mharc) mar go ndúirt mo chara ar mainicín í go bhfuil sí ag iarraidh ransel chomh maith. (2 mharc)
nó

Deir cara an mhainicín go bhfuil ransel uaidh / uaithi chomh maith (2 mharc) mar sin ar an Satharn b'fhéidir go rachaidh sí / sé /muid chuig margadh na míol (2 mharc)

4 mharc

B: KANJI (10 marc)

(i)	d. おとこのこ	1 mharc	buachaill	1 mharc
(ii)	b. にんぎ	1 mharc	éileamh / tóir air	1 mharc
(iii)	a. しょうがっこう	1 mharc	bunscoil	1 mharc
(iv)	d. まいとし	1 mharc	gach bliain	1 mharc
(v)	b. あいだ	1 mharc	idir / fad ama / i measc / achar ama	1 mharc

C: Gramadach (10 marc)

(i)	で/ の	1 mharc	を	1 mharc
(ii)	から	1 mharc	まで	1 mharc
(iii)	に	1 mharc	で	1 mharc
(iv)	と	1 mharc		
(v)	に	1 mharc		
(vi)	より	1 mharc		
(vii)	で	1 mharc		

Ceist 3 (40 marc)

A: (14 mharc)

1. *Cad a fhoghlaimíonn tú mar gheall ar theaghlach Haruna? Tabhair trí shonra.*
Athair: 52 / imríonn sé daorchluiche / ba cheart dó éirí as
Máthair: téann sí chuig rang karaoke
Madra: Dori(chan) / leithleach
Ken: deartháir
Tá ceathrar ina teaghlach.
(3 shonra ar bith, 1 mharc an ceann) 3 mharc

2. *Cad a dhéanann Haruna chun feabhas a chur ar a cuid Béarla?*
Ag staidéar go dianua do scrúdú Béarla Cambridge i mí an Mheithimh. (3 mharc) /
Labhraíonn sí Béarla an t-am ar fad le cairde (2 mharc) nuair a fhéachann sí ar scannáin
lena cairde / itheann sí dinnéar / téann sí ag siopadóireacht (1 mharc)
3 mharc

3. (i) *Déan cur síos ar an mbialann ina n-oibríonn Haruna go páirtaimseartha.*
Tá sí i mBaile Átha Cliath / Bialann Fuji / Seapánach / atmaisféar maith / bia blasta / cócaire
Éireannach / foireann chairdiúil. (3 shonra ar bith, 1 mharc an ceann)
3 mharc

- (ii) *Cad é míbhuntáiste amháin a bhaineann lena post páirtaimseartha?*
Tógann sé 20 nóiméad le siúl / níl aon traein faoi thalamh / deacair i ndrochaimsir, nuair
a bhíonn sé ag cur báistí
(1 shonra ar bith, 2 mharc) 2 mharc

4. *An dóigh leat go bhfuil cumha ar Haruna i ndiaidh a baile? Tacaigh le do fhreagra agus tagairt agat don téacs i Seapáinis nó i nGaeilge.*
Is dóigh, dúirt sí go bhfuil sí ag iarraidh dul abhaile, すこし日本にかえりたい/ Tá sí ag
iarraidh an bia álainn a réitíonn a máthair a bhlaiseadh, お母さんのおいしいりょうりが食
べたい/ Tá sí ag iarraidh bualadh lena cairde, ともだちにあいたい.
(2 shonra ar bith, 2 mharc + 1 mharc) 3 mharc

B: (6 mharc)

1. はるなさんは、夏^{なつ}休みに、どこに行きたいですか
コネマラ 2 mharc

2. そこで、習いたいことが二つあります。それは何ですか。
アイルランド語 (2 mharc) ティンホイッスル (2 mharc) 4 mharc

C: Kanji (10 marc)

1. 5 mharc
 - (i) Go maith ag 1 mharc
 - (ii) tír 1 mharc
 - (iii) Meitheamh 1 mharc
 - (iv) An tseachtain seo caite 1 mharc
 - (v) Éist / clois 1 mharc

2. 5 mharc

- | | |
|------------|---------|
| (i) いま | 1 mharc |
| (ii) おかあさん | 1 mharc |
| (iii) かいもの | 1 mharc |
| (iv) べんきょう | 1 mharc |
| (iv) やすむ | 1 mharc |

D: GRAMADACH (10 marc)

1. 5 mharc

- | | |
|-------------|---------|
| (i) ある | 1 mharc |
| (ii) だ | 1 mharc |
| (iii) する | 1 mharc |
| (iv) 行った | 1 mharc |
| (v) むずかしかった | 1 mharc |

2. 5 mharc

- | | |
|-----------|---------|
| (i) すんで | 1 mharc |
| (ii) はなした | 1 mharc |
| (iii) しない | 1 mharc |
| (iv) 行って | 1 mharc |
| (v) かえる | 1 mharc |

SCRÍBHNEOIREACHT: 100 marc

問題 4 (40 marc)

(a) Chuaigh tú ag siúlóireacht inniu. Scríobh iontráil dialainne agus freagair na ceisteanna a leanas.

- ハイキングはどうでしたか。
- ハイキングの後で、何をしましたか。

NÓ

(b) Chuaigh tú go dtí féile scannán inniu. Scríobh iontráil dialainne agus freagair na ceisteanna a leanas.

- 映画祭はどうでしたか。
- 映画祭の後で、何をしましたか。

Marcanna don ábhar 20 marc

Gach ceist, 8 marc an ceann.
4 mharc lánroghnacha lena n-áirítear
1 mharc as réamhrá cuí,
1 mharc as clabhsúr cuí,
1 mharc faoi gach pointe.

Marcanna don chumas scríofa 20 marc

AN CUMAS SCRÍOFA a mharcáil maidir le **Ceist 4**

Earráidí: Cuir ciorcal dearg thart ar earráidí atá athdhéanta, ná gearrtar pionós an dara huair.

Cuir **T** ciorclaithe le haghaidh earráidí maidir le húsáid aimsire, **R** d'úsáid mhícheart sainréime teanga, **P** má bhaintear úsáid mhícheart as párteagail agus **K** nuair ba chóir Kanji a bheith in úsáid.

Bain úsáid as **líne neamhdhíreach** nuair atá úsáid mhícheart á baint as Hiragana, Katakana, Kanji agus nuair a bhíonn an script doléite, an phoncaíocht mícheart, an stór focal míchruinn. Cuir líne faoi bhotúin eile, agus cuir líne dhúbailte faoi earráidí in ord na bhfocal.

Cuir w.o. ar an imeall clé d'earráidí in ord na bhfocal.

N.B.: Bain úsáid as lúibíní cearnacha d'ábhar neamhábharta [.....]

Cumas scríofa: Marcáiltear as **20** nó **15**. Más é **10** nó níos lú an marc ar ábhar, nó má tá an aiste róghearr (níos lú ná 150 carachtar), marcáil an cumas scríofa as **15** agus scríobh '**E níos ísle**' chun é sin a léiriú. Bain úsáid as an uimhriú (1-5) nuair atáthar ag taispeáint pointí ábhair aonair, léirigh pointí iomlána an ábhair (**C = ...**) agus cuir leis **E / E níos ísle** le lánmharcanna na haiste a thabhairt.

E Níos Ísle

Gearr nó C faoi 10

15	20	Tuairisc ar an gcatagóir
0 - 3	0 - 5	Stór focal thar a bheith neamhdhóthanach; úsáid mhícheart Hiragana agus Katakana ; úsáid bainte as roinnt Romaji ; carachtair dholéite; gan ach beagán Kanji nó gan aon Kanji in úsáid; úsáid bainte as raon anteoranta struchtúr. Poncaíocht lag. Earráidí tromchúiseacha gramadaí : foirmeacha briathair agus aidiachta mícheart go ginearálta; míreanna mícheart go ginearálta, aimsir neamhréireach, neamhoiriúnach. An úsáid mhícheart bainte as Genkouyoushi .
4 - 10	6 - 14	Úsáid an stóir focal measartha maith – imleor agus cuí go ginearálta, agus roinnt nathanna dúchasacha Seapáinise in úsáid, b'fhéidir. Úsáid oiriúnach agus cheart bainte as Hiragana agus Katakana gan ann ach corr-earráid; úsáid leordhóthanach bainte as Kanji . Úsáid bainte as raon leordhóthanach struchtúr. Poncaíocht sách maith. Gan ach beagán earráidí tromchúiseacha gramadaí / mionearráidí gramadaí go minic: foirmeacha na mbriathra agus aidiachtaí , aimsirí , míreanna ceart an chuid is mó den am. Úsáid Genkouyoushi sách maith.
11 - 15	15 - 20	Stór focal , úsáid mhaith – saibhir, dúchasach agus oiriúnach. Gan ach beagán earráidí in ord na bhfocal . Gan aon earráidí nó fíorbheagán earráidí in úsáid Hiragana agus Katakana . Úsáid mhaith bainte as Kanji . Úsáid bainte as raon leathan struchtúr. An phoncaíocht ceart. An ghramadach ceart go ginearálta: leibhéal maith cruinnis i bhfoirmeacha na mbriathra agus i dtaobh aidiachtaí , aimsirí agus míreanna. Úsáid mhaith bainte as Genkouyoushi .

N.B.: Bíodh dearcadh iomlánaíoch agat ar an úsáid teanga (E = Cumas Scríofa) le hobair an iarrthóra a shuíomh sa chatagóir is oiriúnaí.

問題 5 (60 marc / 60 marks)

Tá mac léinn malairte ón tSeapáin ag teacht ar cuairt chugat ar feadh trí seachtaine i mí Mheán Fómhair. Scríobh do chéad ríomhphost i thart ar **320 carachtar Seapáinise** chuige/chuici agus déan trácht ar **4 CINN AR BITH** de na ceannteidil a leanas.

- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1. 家族紹介 | <i>Cur i láthair ar do theaghlach</i> |
| 2. アイルランドの天気 | <i>An aimsir in Éirinn</i> |
| 3. アイルランドの料理 ^{りょうり} | <i>Bia na hÉireann</i> |
| 4. 地元ですること | <i>Rudaí le déanamh i do cheantar áitiúil</i> |
| 5. 学校での日常生活 ^{にちじょうせいかつ} | <i>Gnáthlá i do scoil</i> |
| 6. アイルランドに持 ^も ってきたほうがいい物 | <i>Rudaí is cóir don mhac léinn a thabhairt leis/léi go hÉirinn</i> |

Ábhar

30 marc

6 mharc as 4 theideal ar bith 1-6
6 mharc lánroghnacha lena n-áirítear
1 mharc as réamhrá cuí,
1 mharc as clabhsúr cuí,
1 mharc faoi gach ceann den 4 theideal

Cumas Scríofa

30 marc

AN CUMAS SCRÍOFA a mharcáil maidir le **Ceist 5**

Earráidí: Cuir ciorcal dearg thart ar earráidí atá athdhéanta, ná gearrtar pionós an dara huair.

Cuir **T** ciorclaithe le haghaidh earráidí maidir le húsáid aimsire, **R** d'úsáid mhícheart sainréime, **P** d'úsáid mhícheart míreanna agus **K** nuair ba chóir Kanji a bheith in úsáid. Bain úsáid as **líne neamhdhíreach** nuair atá úsáid mhícheart á baint as Hiragana, Katakana, Kanji agus nuair a bhíonn an script doléite, an phoncaíocht mícheart, an stór focal míchuinn.

Cuir líne faoi bhotúin eile, agus cuir líne dhúbailte faoi earráidí in ord na bhfocal.

Cuir w.o. ar an imeall clé d'earráidí in ord na bhfocal.

N.B.: Bain úsáid as lúibíní cearnacha d'ábhar neamhábhartha [.....]

Cumas Scríofa: Marcáilte as **30** nó **20**. Más é 15 nó níos lú an marc ar ábhar, nó má tá an aiste róghearr (níos lú ná 200 carachtar), marcáil an cumas scríofa as **20** agus scríobh '**É níos ísle**' chun é sin a léiriú. Bain úsáid as an uimhriú 1-6 nuair atáthar ag taispeáint pointí ábhair aonair, léirigh pointí iomlána an ábhair (**C =...**) agus cuir leis **E / E níos ísle** le lánmharcanna na haiste a thabhairt.

E Níos Ísle

Gearr nó C ≤ 15

20	30	Tuairisc ar an gcatagóir
0 – 4	0 – 7	<p>Stór focal thar a bheith neamhdhóthanach; úsáid mhícheart Hiragana agus Katakana; úsáid bainte as roinnt Romaji; carachtair dholéite; gan ach beagán Kanji nó gan aon Kanji in úsáid; úsáid bainte as raon an-teoranta struchtúr.</p> <p>Poncaíocht lag.</p> <p>Earráidí tromchúiseacha gramadaí: foirmeacha briathair agus aidiachta mícheart go ginearálta; míreanna mícheart go ginearálta, aimsir neamhréireach, neamhoiriúnach.</p> <p>An úsáid mhícheart bainte as Genkouyoushi.</p>
5 – 12	8 – 20	<p>Úsáid an stóir focal measartha maith – imleor agus cuí go ginearálta, agus roinnt nathanna Seapáinise in úsáid, b'fhéidir. Úsáid oiriúnach agus cheart bainte as Hiragana agus Katakana gan ann ach corr-earráid; úsáid leordhóthanach bainte as Kanji. Úsáid bainte as raon leordhóthanach struchtúr. Poncaíocht sách maith.</p> <p>Gan ach beagán earráidí tromchúiseacha gramadaí / mionearráidí gramadaí go minic: foirmeacha na mbriathra agus aidiachtaí, aimsirí, míreanna ceart an chuid is mó den am.</p> <p>Úsáid Genkouyoushi sách maith.</p>
13 – 20	21 – 30	<p>Stór focal, úsáid mhaith – saibhir, dúchasach agus oiriúnach. Gan ach beagán earráidí in ord na bhfocal. Gan aon earráidí nó fíorbheagán earráidí in úsáid Hiragana agus Katakana. Úsáid mhaith bainte as Kanji. Úsáid bainte as raon leathan struchtúr.</p> <p>An phoncaíocht ceart.</p> <p>An ghramadach ceart go ginearálta: leibhéal maith cruinnis i bhfoirmeacha na mbriathra agus i dtaobh aidiachtaí, aimsirí agus míreanna.</p> <p>Úsáid mhaith bainte as Genkouyoushi.</p>

N.B.: Bíodh dearcadh iomlánaíoch agat ar an úsáid teanga (E = Cumas Scríofa) le hobair an iarrthóra a shuíomh sa chatagóir is oiriúnaí.

SCRIPT TÉIPE

Cuid A

女1: あの、今、お時間ありますか。
男: はい、何ですか。
女: ロトに当たったら、どうしますか。
男: んー、たぶん新しいスポーツカーを買いますね。トヨタの赤いスポーツカーがいいな。今、とても古い車を運転しています。15年前のカロラにのっていますよ。
女: そうですか。じゃあ、だれかにお金をあげますか。
男: 私の子供にあげます。大学はとても高いですから。子供が大学に入る時、お金をたくさん使います。
女: 大変ですね。お時間、ありがとうございました。

女1: すみません。ロトに当たったら、どうしますか。
女2: んー、私の夢はアジアを旅行することです。まず、アジアのいろいろな国を旅行したいです。その後で、ベトナムにすみたいです。私はベトナム料理が大好きですから、ベトナムで料理の勉強をしたいです。それに、ベトナムのビーチはとてもきれいだと聞きました。きれいなビーチで泳ぎたいですね。
女1: それはいいですね。だれかにお金をプレゼントしたいですか。
女2: もちろん、母にお金をあげたいです。母は家族にとってもやさしいですから。いつも私たちをサポートしています。
女1: それは、素晴らしいですね。どうもありがとうございました。

女1: あの、ロトに当たったら、何をしたいですか。
男: そうですね、まず、すぐ仕事を辞めます。私はオフィスの仕事が大嫌いですから。外国に行きたいです。そうですね、趣味はチェロですから、ドイツでチェロの勉強をしたいです。
女: それは、すごいですね。だれかにお金をあげますか。
男: ええっと、たぶん、私の友達にお金をあげます。友達は銀行員で、銀行の仕事が大嫌いです。友達の夢は、看護師になることです。看護師の学校は、お金がかかりますからね。
女: それはいいことですね。どうもありがとうございました。

Cuid B

- M: ねえ、キーラちゃん、J-Pop 好きでしょ？来週コンサートがあるけど、一緒に
行く？
- C: うん、J-Pop だーい好き。アーティストはだれ？
- M: スーパーフライって知ってる？
- C: もちろん！とても歌が上手だよ。スーパーフライのコンサート？行く行く！
- M: よかったー。でも、チケットは高いよ。7,500 円。
- C: 7,500 円？ うん、高いね。でも、行きたい。
- M: じゃあ、今日、インターネットでチケットを買うね。すぐソールドアウトに
なるから。
- C: じゃ、おねがい。で、コンサートはどこであるの？
- M: 中野サンプルラザってわかる？
- C: 中野サンプルラザ？中野駅から歩く？
- M: うん、中野サンプルラザは駅の北口を出て、駅の前道をまっすぐ歩いて3分
ぐらいだよ。すぐわかるよ。
- C: 駅の北口を出て、駅の前道をまっすぐあるいて3分？んー、中野駅で会うことができ
る？
- M: もちろん、いいよ。じゃあ、コンサートは7時半だから、コンサートの前に一緒にコー
ヒーでも飲む？
- C: うん、そうしよう！
-
- C: みきちゃん、きのうはありがとうね。コンサート楽しかったね。ステージのライトがす
ごかったし、いい歌をたくさん聞くことができたし、コスチュームもすてきだった。ほ
んとによかったよ！
- M: そうだね、たのしかったね。でも、シートがあまりよくなかったね。ごめんね。後ろだ
ったから、ステージが遠かったね。それに、サウンドがよくなかったね。うるさすぎ
で、耳が痛くなったよ。
- C: え？耳が痛くなったの？大丈夫？でも、また、行きたいなあ。こんどはいいシートに
すわりたいね！

Cuid C

1. Henn-na Hotel

きょ年9月、長崎ながさきに新しいコンセプトのホテルがオープンしました。ホテルの名前は「変へんなホテル」です。「変へんなホテル」のスタッフは人じゃありません。ホテルスのスタッフはロボットです。フロントに行くうけつけと、受付にロボットがいます。スーツケースやかばんをもつポーターもロボットです。

ホテルは部屋へやが62あります。スタンダードタイプとデラックスタイプとスーペリアタイプがあります。部屋へやは22,000円からです。朝ごはんはホテルのヘルシーなレストランで食べることができます。こちらのレストランは午前6時半から10時までです。

スタイリッシュなホテルにとまりませんか。

予約よやくの電話番号でんわばんごうは0570-064-110です。もう一回いっかいいます。0570-064-110です。

2. Sharran Alexander

日本の相撲すもうは有名ゆうめいですね。でも、女子すもうの相撲しを知っていますか。女子相撲すもうと言います。イギリス人の女子相撲レスラーすもうを紹介しょうかいします。

イギリス人女子相撲レスラーの名前は Sharran Alexander さんです。Alexander さんは50歳さいで、ロンドンに住んでいます。2006年に相撲すもうをはじめました。ワールドチャンピオンシップで、金メダルを四回かい、取ったことがあります。Alexander さんは背せが1メートル80センチで、体重たいじゅうは200キロです。ギネスブックによると、世界せかいで一番いちばん、体が大きい女子スポーツ選手せんしゅです。

3. World weather forecast

それでは、世界せかいの天気予報よほうです。

サンフランシスコは晴れです。気温きおんは28度どです。

オークランドは風が強く、雨も降ふっています。気温きおんは11度どぐらいになるでしょう。

シンガポールは、一日中雨ふが降ふっています。気温きおんは32度どで、とても蒸し暑いあつです。

Cuid D

- I: ダニエルさん、もうすぐブラジルに帰りますね。この一年間は怎么样了か。
- D: ちょっと大変でしたが、楽しかったです。
- I: ダニエルさんは今、日本語がペラペラですよ。日本に来る前に、日本語を話すことができましたよね。苗字が斎藤さんだから、お父さんが日本人？
- D: いいえ、ちがいます。ファミリーネームは斎藤ですが、お父さんはブラジル人です。ブラジルで生まれましたから。でも、おじいさんは日本人です。お母さんは日本語が全然できませんから、うちでポルトガル語を話します。だから、日本に来た時は何もわかりませんでした。
- I: じゃ、たくさん勉強しましたね。
- D: はい、頑張りました。毎日10時間ぐらい勉強しました。朝は日本語学校へ行きました。それから、午後は昼は図書館で勉強して…そして、よるは私のアパートに帰って、勉強しました。
- I: それはすごいですね。じゃあ、漢字を読んだり、書いたりすることは、今は大丈夫でしょ？
- D: 漢字はまだまだです。新聞を読むことは難しいですね。わからない漢字がたくさんあります。でも、わからない漢字を見たら、携帯のアプリでチェックします。それから、漢字ノートに10回ぐらい書いて、おぼえます。
- I: わあ、今でも頑張っていますね。ブラジルに帰ってから、何をやる予定ですか。
- N: 日本語のマスターコースに入りたいと思います。でも、マスターコースの後で、また日本に来たいです。ガールフレンドのさとみちゃんがいるから。将来、日本で、ジャーナリストの仕事をしたいです。
- I: ぜひ、戻ってきてください！またあいしょう。ところで、帰る準備をしましたか。
- D: ええ、でも、まだ家族におみやげを買っていません。母は浴衣がほしいと言っていました。それから、父にはお酒ですね。弟は日本のゲームソフトがいいかもしれません。
- N: 私もダニエルに、プレゼントがあります。明日、わたしますね。



Coimisiún na Scrúduithe Stáit

Marcanna Breise as ucht freagairt trí Ghaeilge

Léiríonn an tábla thíos an méid marcanna breise ba chóir a bhronnadh ar iarrthóirí a ghnóthaíonn níos mó ná 75% d'iomlán na marcanna.

N.B. Ba chóir marcanna de réir an ghnáthráta a bhronnadh ar iarrthóirí nach ghnóthaíonn níos mó ná 75% d'iomlán na marcanna don scrúdú. Ba chóir freisin an marc bónais sin a **shlánú síos**.

Tábla 300 @ 5%

Bain úsáid as an tábla seo i gcás na n-ábhar a bhfuil 300 marc san iomlán ag gabháil leo agus inarb é 5% gnáthráta an bhónais.

Bain úsáid as an ngnáthráta i gcás 225 marc agus faoina bhun sin. Os cionn an mharc sin, féach an tábla thíos.

Bunmharc	Marc Bónais
226	11
227 – 233	10
234 – 240	9
241 – 246	8
247 – 253	7
254 – 260	6

Bunmharc	Marc Bónais
261 - 266	5
267 - 273	4
274 - 280	3
281 - 286	2
287 - 293	1
294 - 300	0

Leathanach Bán

Leathanach Bán

Leathanach Bán

